

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ

Председатель:
Г-н Лестер Б. ПИРСОН (Канада)

Вторник 25 ноября 1952 года, 10 ч. 30 м. утра

Седьмая сессия

Официальные отчеты

Центральные учреждения, Нью-Йорк

Почтение памяти
покойного Абрама Х. Феллера

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Вскоре после последнего пленарного заседания Ассамблеи мы были глубоко поражены печальной вестью о трагической смерти одного из наиболее преданных и лояльных сотрудников Организации Объединенных Наций: нашего дорогого коллеги и друга Абрама Феллера.

2. Г-н Феллер был сотрудником Секретариата с самых первых дней создания Организации Объединенных Наций. Еще до поступления в Секретариат он успел, несмотря на свои молодые годы, оказать выдающиеся услуги своей стране, своей профессии юриста и делу международного сотрудничества.

3. Своим трудом и тем духом, который вдохновлял его работу, он в значительной степени содействовал разработке международного права и процедуры ведения международных дел в течение тех организационных лет, которые последовали за подписанием Устава

Организации Объединенных Наций. Преданный своему делу, он способствовал международному взаимопониманию и миру, а также созданию и укреплению международной организации, преследующей эти цели. Он был, в лучшем смысле этого слова, слугой международных интересов; он играл важную роль в развитии в рамках Объединенных Наций необходимого для сотрудничества между народами мира аппарата, т. е. прочно и эффективно организованной международной гражданской службы, и он приложил много усилий к тому, чтобы придать этой службе характер высокого и заслуживающего всеобщего уважения призвания.

4. Всего лишь несколько недель тому назад я слышал произнесенную с этой трибуны речь Абрама Феллера о столь близкой его сердцу работе. Относительно Организации Объединенных Наций он высказал тогда следующие мысли:

«Весь опыт прошлого указывает на то, что мир и безопасность в будущем не могут быть достигнуты без международного сотрудничества. Опыт прошлых лет показал, что международное сотрудничество не является лишь пустыми словами; оно требует усиленной работы и жертв»¹.

Эта усиленная работа и принесенные им жертвы послужили причиной его смерти. Его имя должно быть занесено в почетный список наравне с именами тех, кто отдал свою жизнь в борьбе за всеобщий мир.

5. Идеалы, к которым он стремился в течение своей жизни, равно как и пример его работы, будут служить источником сил и поддержкой для его коллег по Организации Объединенных Наций, — в особенности, его коллег по Секретариату, — при выполнении ими своих обязанностей в этот тяжелый период, когда они стоят перед лицом новых проблем и новых трудностей.

6. Я уверен, что последние дни своей жизни Абрам Феллер был озабочен все возрастающими трудностями, препятствующими работе Организации Объединенных Наций; он несомненно был глубоко опечален неудачами в деле международного сотрудничества; он должен был быть крайне расстроен крушением тех надежд, которые он возлагал на международную гражданскую службу. Но я также уверен в том, что Абрам Феллер умер в твердом убеждении, что он не изменил принятому им на себя клятвенному обязательству, которое принимают все сотрудники Организации Объединен-

ДРУГИЕ ВОПРОСЫ, ВКЛЮЧЕННЫЕ
В НАСТОЯЩИЙ ОТЧЕТ

Общие прения (<i>окончание</i>)	стр. 2
Выступление г-на Галеба (Египет)	
Координация деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений. Расписание конференций в Централь-ных учреждениях и в Женеве: Доклад Генерального Секретаря (A/2243)	3
Финансовые отчеты и отчетность и доклады Ревизионной комиссии: а) Организация Объединенных Наций — за финансовый год, истекший 31 декабря 1951 г.; б) Международный чрезвычайный фонд помощи детям — за финансовый год, истекший 31 декабря 1951 г.; в) Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ — за период с 1 января 1951 г. по 30 июня 1952 г.; д) Орган Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи — за финансовый год, истекший 30 июня 1952 г.: Доклад Пятого комитета (A/2265)	8
Дополнительная смета на 1952 год: Доклад Пятого комитета (A/2266)	8
Центральные учреждения Организации Объединенных Наций: Доклад Пятого комитета (A/2267)	8

¹ Речь, произнесенная в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 19 октября 1952 г. на 1-м заседании 21-й сессии Форума газеты New York Herald Tribune.

ных Наций при вступлении в должность. Как известно, это клятвенное обязательство, которое я позволю себе огласить, следующее:

«Торжественно клянусь выполнять со всей лояльностью и добросовестностью функции, доверенные мне как лицу, состоящему на международной гражданской службе Организации Объединенных Наций, руководствоваться в моей работе и в моем поведении только интересами Организации и не испрашивать и не принимать указаний относительно исполнения моих служебных обязанностей от какого бы то ни было правительства и власти, посторонних Организации».

7. От имени членов Генеральной Ассамблеи я выражаю глубокое сочувствие его убитой горем вдове, равно как и его семье, по случаю постигшей их тяжелой утраты, которую мы все искренне разделяем.

8. Г-жа РУЗВЕЛТ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Смерть Абрама Феллера является тяжелой потерей как для его страны, так и для Организации Объединенных Наций. Мы можем с гордостью отметить крупные заслуги г-на Феллера в связи с созданием и деятельностью Организации Объединенных Наций. Он беззаветно служил своей стране, а в последний период своей жизни посвятил себя делу международного мира, которому его соотечественники глубоко преданы. Все свои выдающиеся способности он сосредоточил на служении этому делу через посредство Организации Объединенных Наций. Он не щадил своих сил. Он глубоко и остро ощущал как успехи, так и неудачи этой международной организации. Своим друзьям и коллегам он показал пример самоотверженной преданности тому делу, которому он служил.

Общие прения (окончание)

[Пункт 8 повестки дня]

ВЫСТУПЛЕНИЕ Г-НА ГАЛЕБА (ЕГИПЕТ)

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): На 397-м пленарном заседании, т. е. на нашем последнем, представитель Египта просил, в соответствии с правилом 74 правил процедуры, предоставить ему право выступить в ходе общих прений с кратким ответным заявлением после того, как список ораторов будет исчерпан. На предыдущем заседании он не был готов выступить. Я предоставляю ему слово для ответа теперь, пока общие прения еще не закончились. Выступление представителя Египта, в соответствии с правилом о предоставлении слова для ответа, будет последним выступлением в общих прениях.

10. Г-н ГАЛЕБ (Египет) (*говорит по-английски*): Вполне учитывая, как и все другие делегации, то обстоятельство, что нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи, имеющая столь важное значение, связана временем, делегация Египта, осуществляя 12 ноября [395-е заседание] свое право принимать участие в общих прениях, старалась быть объективной и краткой в своем заявлении.

11. Однако в связи с заявлением представителя Израиля, выступавшего двумя днями позднее и злоупотребившего предоставленным ему словом, делегация Египта была вынуждена просить о предоставлении ей слова для ответа, в соответствии с правилом 74 правил процедуры.

12. В своем кратком выступлении, министр иностранных дел Египта обосновал опасения Египта, касающиеся ратификации Соглашения о репарационных платежах Германии, на двух следующих соображениях: во-первых, на неизбежной угрозе миру и устойчивости на Среднем Востоке и, во-вторых, на отсутствии у Израиля каких-либо прав на такие репарации.

13. Раздражение представителя Израиля не было вполне неожиданным, но тем не менее его грубые нападки на арабские государства, которые он себе позволил с этой трибуны, превысили все ожидания. Избегая двух основных доводов, представитель Израиля старался [397-е заседание] запутать вопрос целым рядом неточностей. Прикрываясь грязными банальными обвинениями, не исключая таких выражений, как «вымогательство», он обвинял арабские государства в том, что они из предубеждения возражают против какого бы то ни было вознаграждения евреев за причиненный им ущерб.

14. В документах Лиги Наций имеется много доказательств того, что Египет одним из первых осудил преследование евреев нацистами. Евреи проживали в Египте и в других арабских государствах в течение тысячелетий. Тысячи евреев все еще продолжают жить в этих государствах рядом со своими братьями — мусульманами и христианами. Недавнее посещение премьер-министром Египта генералом Мохамедом Нагибом еврейских синагог, наравне с христианскими церквями и мусульманскими мечетями, является только лишним доказательством присущего египетскому народу уважения ко всем религиям.

15. Арабские государства не протестуют против справедливой компенсации в надлежащих размерах каждого еврея, подвергнувшегося нацистским преследованиям, но мы убеждены в том, что Израиль не имеет никакого права на такие репарации.

16. Это убеждение разделяется теперь в немалой степени правыми демократическими партиями Западной Германии. В тот самый день, когда представитель Израиля обвинял арабские государства во вмешательстве во внутренние дела Германии, эти немецкие партии, согласно сообщению Associated Press, опубликованному в газете The New York Times от 14 ноября, выразили мнение, что правительству следует просить Организацию Объединенных Наций принять на себя распределение репарационных платежей, установленных в сумме 775 миллионов долларов. Они даже предлагали, чтобы часть этой суммы была использована на расселение многочисленных бездомных арабских беженцев. Разве это не является лучшим доказательством хотя бы тех сомнений, которые существуют среди самого германского народа относительно права Израиля требовать подобные репарации?

17. Соглашение о репарационных платежах Германии не предусматривает обеспечения голодных продовольствием и бездомных кровом. В нем исчерпывающим образом перечисляются предметы военного снабжения. В нем упоминаются лишь «пушки» и нет ни слова о «масле». Согласно этому соглашению Израиль должен получить тысячи тонн железа, стали и литых изделий, равно как и машины для тяжелой промышленности. Оно касается лишь тех предметов, которые имеют военное значение. Именно в этом и кроется опасность, — опасность для соседних араб-

ских государств, которым до сих пор не удалось получить хотя бы минимального количества предметов, необходимых для законной самообороны. Список предоставляемого Израилю громадного количества материалов для производства оружия и военного снаряжения не следует просматривать поверхностно. Его следует тщательно изучить в свете сионистских стремлений к экспансии, которые не оставляют никаких сомнений относительно той конечной цели, которую сионисты преследуют на Среднем Востоке.

18. С начала возникновения сионистского движения, во всех или почти во всех посвященных ему печатных трудах, сионисты требуют, в своем стремлении к экспансии, по меньшей мере, весь район, расположенный между Нилом и Евфратом. Еще в 1936 году Вильгельм Рибель выдвинул новейшую агрессивную теорию относительно проведения границ. В то время он заявил, что устанавливать границы нового царства Израильского не следует, так как в новое царство должна войти вся та территория, которую оно может захватить.

19. Кроме того, Израиль обвиняет Египет в том, что он якобы препятствует движению грузов и судов, следующих в Израиль через Суэцкий канал. Это обвинение не что иное, как другая уловка Израйля, ибо Египет осуществляет лишь в строго минимальных пределах свое неотъемлемое право на самооборону. Предназначавшиеся для Израйля грузы, провоз которых через Суэцкий канал запрещен, относятся к категории военных материалов и военного снабжения. Допустило ли бы какое-либо государство в условиях, аналогичных тем, которые существуют на границе Египта, провоз через свою территорию таких грузов?

20. В своих обвинениях представитель Израйля напел более для себя удобным не упоминать резолюций Генеральной Ассамблеи и решений Совета Безопасности, непосредственно относящихся ко всему палестинскому вопросу, равно как и не ссылаться на меры предосторожности, принятые Египтом в целях законной самообороны. Эти меры предосторожности объясняются тем, что Израиль до сих пор игнорировал весьма важные решения Организации Объединенных Наций или оказывал им открытое неповиновение. В этих решениях предусматривалось, помимо прочего, возвращение палестинских арабов на место прежнего жительства и установление международного режима в районе Иерусалима.

21. Где находится в настоящее время миллион арабов, покинувших Палестину? Вернулись ли они к себе на родину или же они живут в почти невозможных условиях нищеты и лишений? Какой режим существует в настоящее время в районе Иерусалима? Как далеко зашел Израиль в своем неповиновении Организации Объединенных Наций? Являются ли справедливые ответы на эти вопросы исключением из «правил благопристойности в международных взаимоотношениях», на которые столь беззастенчиво ссылался представитель Израйля?

22. Беспристрастная оценка поведения Египта в Организации Объединенных Наций свидетельствует об его мирных намерениях, о законности занимаемой им позиции и об его готовности искренне сотрудничать с благонамеренными людьми в рамках Организации

Объединенных Наций и на основе справедливого проведения в жизнь решений, принятых органами Объединенных Наций.

23. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Объявляю общие прения закрытыми.

Координация деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений. Расписание конференций в Центральном учреждении и в Женеве: Доклад Генерального Секретаря (A/2243)

[Пункт 26b повестки дня]

24. Г-н МАРОЖЕ (Франция) (*говорит по-французски*): Генеральной Ассамблее приходится каждый год рассматривать пожелания целого ряда главных и вспомогательных органов Объединенных Наций относительно созыва их сессий в европейском отделении Организации Объединенных Наций, т. е. во Дворце Наций в Женеве, причем этот вопрос, при обсуждении которого Ассамблее приходится как бы играть, с одной стороны, роль благожелательной матери, а, с другой — роль строгого опекуна, всегда вызывает некоторые трения. Созыв сессий в Европе связан с необходимостью служебных командировок должностных лиц и дополнительными расходами, но вместе с этим такие сессии представляют некоторые, причем часто весьма важные, преимущества с политической точки зрения. Эти соображения за и против созыва сессий в Женеве нередко вызывают весьма оживленные прения.

25. В надежде избежать ежегодного повторения этих прений, Генеральная Ассамблея приняла в прошлом году резолюцию [534 (VI)], в которой она поручила Генеральному Секретарю, по консультации с главными заинтересованными органами и главными администраторами специализированных учреждений, разработать в свете этих консультаций и представить нынешней сессии расписание конференций, которые должны быть созваны в Центральном учреждении и в Женеве, учитывая при этом экономное и рациональное использование тех возможностей, которыми Организация располагает как в Центральном учреждении, так и в Женеве.

26. Генеральный Секретарь представил свой доклад (A/2243). В соответствии с возложенными на него административными функциями он в особенности подчеркнул те преимущества, которые представляет с административной точки зрения созыв в Нью-Йорке всех конференций различных органов, секретариаты которых расположены в этом городе, являющемся местом их постоянного пребывания. Никто из нас не отрицает значения этого довода, но мы должны также учесть и другие соображения.

27. Точка зрения главных администраторов специализированных учреждений, изложенная вкратце в пункте 7 вышеупомянутого документа, по нашему мнению, тем более заслуживает внимания Генеральной Ассамблеи, что вопрос о расписании конференций должен рассматриваться в рамках координации нашей работы с работой специализированных учреждений. Несомненно, что по мере того, как органы Объединенных Наций, участвующие в работе Экономического и Социального Совета, приступают в ходе своей работы к рассмотрению более конкретных и более

специальных вопросов, для них становится все более и более важным поддерживать непосредственный контакт с руководящими органами и постоянными секретариатами специализированных учреждений, в частности, с Международной организацией труда, Всемирной организацией здравоохранения, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией и Просветительной, научной и культурной организацией, центральные управления которых находятся в Женеве или поблизости от Женевы.

28. Однако это лишь один из аспектов проблемы, — аспект, так сказать, технического характера. Имеется еще и другой аспект, важное значение которого французская делегация уже неоднократно подчеркивала, а именно: политическая сторона вопроса.

29. Принимая решение расположить свои Центральные учреждения в Соединенных Штатах, Организация ясно подчеркнула то важное значение, которое она придает реальному присутствию этой великой страны среди государств-членов Организации и ее активному участию в нашей работе, причем я даже сказал бы, что она подчеркнула важное значение тех особых обязанностей, которые она хотела бы, чтобы эта страна приняла на себя, преследуя намеченные Организацией цели. Однако это решение не означает и не должно означать, что Организация может обойтись без ревностной поддержки Европы и Востока, опирающейся на дипломатический и технический опыт Старого Света.

30. Это необходимое и желательное равновесие между западным и восточным полушариями требует справедливого распределения между двумя центрами Организации, между Нью-Йорком и Женевой, той деятельности, которая наиболее воспринимается общественным мнением всех стран и которая связана с местом созыва сессий различных органов. В связи с этим я хотел бы отметить то сильное впечатление, которое произвело на общественное мнение Франции созыв прошлогодней сессии Генеральной Ассамблеи в Париже. В глазах моих соотечественников Организация Объединенных Наций стала, таким образом, чем-то конкретным и живым. Она перестала для них быть таинственной и далекой организацией, в работе которой принимают участие лишь немногие избранные. Я полагаю, что интересы нашей Организации требуют, чтобы она более тесно соприкасалась с теми народами, которые входят в ее состав.

31. Вот почему я убежден, что если сессия Экономического и Социального Совета, а также сессии технических комиссий будут систематически созываться в Женеве, то тем самым Организация упрочит лучше, чем каким либо иным способом, свое влияние в Европе и докажет европейским народам свою жизнеспособность. Впрочем, Генеральная Ассамблея настолько ясно сознает необходимость поддерживать это равновесие, что ежегодно, несмотря на свое желание сокращать расходы, она разрешает тому или иному из своих органов собраться в Женеве.

32. Нельзя, однако, не признать, что неуверенность насчет расписаний конференций, являющаяся результатом противоположных желаний и колебаний, неблагоприятно отражалась на самой организации этих конференций, а именно, на распределении документов, на расписаниях сессий и отпусков. Все эти весьма

сложные вопросы, которые могут быть разрешены экономно и рационально надлежащей планировкой, остаются неразрешенными и зависят ежегодно как бы от каприза Генеральной Ассамблеи.

33. Пора положить конец такому положению вещей: представленный на рассмотрение Генеральной Ассамблеи проект резолюции [A/L.114] содержит наиболее простое и экономное решение, учитывающее то равновесие между западным и восточным полушариями, о котором я только что упомянул, равно как и чисто финансовую сторону дела, но вместе с этим ограничивающее требования этого равновесия устойчивыми рамками, совместимыми с экономным и рациональным распределением человеческих и материальных ресурсов нашей Организации.

34. Г-н ван-ЛАНГЕНХОВЕ (Бельгия) (*говорит по-французски*): Уже тот факт, что вопрос о расписании конференций в Центральных учреждениях и в Женеве рассматривается непосредственно на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи, а не в Пятом комитете, является, я полагаю, достаточным доказательством того, что этот вопрос не носит чисто административного и бюджетного характера, но несомненно имеет политические аспекты.

35. В самом деле, необходимо обсудить, должны ли все сессии советов и главных комиссий Организации Объединенных Наций, штаб-квартиры которых находятся в Нью-Йорке, происходить в этом городе или же целесообразнее распределить эти сессии надлежащим образом между Нью-Йорком и Женевой, не исключая, однако, возможности созыва некоторых сессий и в других городах. Итак, прения сводятся к выбору между строгой централизацией, с одной стороны, и целесообразным распределением, с другой.

36. Мы считаем целесообразное распределение наиболее правильным решением. Это решение является средним между слишком строгой централизацией, которая может представлять серьезные недостатки с политической точки зрения, и чрезмерной децентрализацией, которая может иметь серьезные недостатки с точки зрения административной и бюджетной.

37. В ходе работы Подготовительной комиссии первой сессии Генеральной Ассамблеи, когда вопрос о выборе постоянного месторасположения Центральных учреждений Организации Объединенных Наций вызвал горячие прения между сторонниками предложения собираться в Европе и теми, кто считали желательным обосновать Организацию в Соединенных Штатах, некоторые делегации выразили мнение, что по соображениям экономии и административной координации вся деятельность Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений должна быть централизована.

38. Но что же фактически произошло после 1945 года? Специализированные учреждения рассеяны по всему миру, причем правления большинства из них находятся в Европе: в Женеве, в Париже и в Риме. Кроме того, как это только что было отмечено, Генеральная Ассамблея неоднократно принимала решение созывать сессии советов Организации, в особенности Экономического и Социального Совета, равно как и главных функциональных комиссий, в евро-

пейском отделении Организации, причем это решение принималось несмотря на то, что каждый раз выдвигались возражения административного и бюджетного характера.

39. Какой можно сделать из этого вывод? Вывод простой, а именно, что имеются иногда более веские доводы, чем бюджетные соображения. В этих обстоятельствах Генеральная Ассамблея ясно выявила свое намерение составить расписание конференций в соответствии с пожеланиями, выраженными всеми заинтересованными органами, советами и комитетами, которые считают необходимым в интересах своей работы периодически заседать не в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, а в других местах.

40. Фактически, как это только что подчеркнул представитель Франции, с самого начала существования Организации Объединенных Наций значительное число сессий советов и главных комиссий ежегодно созывалось в Женеве. Чем это объясняется? Отчасти, конечно, тем обстоятельством, что центральные управления специализированных учреждений, которые вследствие характера своей работы связаны с Экономическим и Социальным Советом и его функциональными комиссиями, находятся в Женеве или поблизости от европейского отделения Организации Объединенных Наций; но, с другой стороны, я полагаю, что это объясняется также и тем фактом, что Организация Объединенных Наций имеет в Европе великолепно оборудованное огромное здание Дворца Наций, где имеется надлежащий персонал и где производительность всегда была максимальной. В этом отношении делегациям по опыту известно, что сессии, созываемые в Женеве, отнюдь не носят импровизированного характера, но могут, напротив, служить примером образцовой подготовки и организации.

41. Тем не менее, существующая система, согласно которой, как это только что было отмечено, решение относительно места созыва сессий зависит каждый раз от голосования и от соображений удобства отдельных делегаций, имеет серьезные недостатки. При таком порядке невозможно ни установить расписания на долгий срок, ни распределить рационально сессии между Нью-Йорком и Женевой, ни использовать полностью имеющиеся в европейском отделении возможности, ни увеличить с этой целью в достаточной мере кадр постоянных сотрудников, благодаря которым можно было бы обойтись без временного персонала, сократить связанные с этим крупные расходы и не откомандировывать слишком большого числа сотрудников из Центральных учреждений. Каждый год такой порядок вызывает те же споры при голосовании дополнительных кредитов.

42. Генеральная Ассамблея понимает необходимость изменить существующий порядок. Вот почему на своей шестой сессии она решила поручить Генеральному Секретарю «по консультации с главами специализированных учреждений и заинтересованных главных органов Объединенных Наций разработать и представить Ассамблее на седьмой ее сессии годовую основную схему конференций Объединенных Наций в Женеве, при которой наиболее продуктивно использовались бы имеющиеся в Женеве и в Централь-

учреждениях средства и по возможности осуществлялась бы экономия общих расходов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений» [пункт 1, A/2243].

43. Это постановление разрешило принципиальный вопрос. Прения, имевшие место в Генеральной Ассамблее, ясно показали, что большинство государств-членов Организации не хотят, чтобы вся деятельность Организации Объединенных Наций была сосредоточена в Центральных учреждениях; Генеральная Ассамблея отметила также желание значительно уменьшить различные затруднения, а также сократить расходы, связанные с командировкой сотрудников, составив на продолжительный срок вперед расписание конференций. В то же время Ассамблея признала важное значение и возможности Женевского отделения, а также тот факт, что периодически созывать в Женеве сессии советов и комиссий весьма удобно.

44. С другой стороны, консультации с главными директорами специализированных учреждений были вполне убедительными. В связи с этим в докладе Генерального Секретаря читаем:

«Во время этих консультаций представители находящихся в Европе специализированных учреждений подчеркивали важность их тесной связи с Экономическим и Социальным Советом и указывали, что периодически проводившиеся Советом сессии в Европе были чрезвычайно ценным способом для сохранения этой связи» [A/2243, пункт 7].

45. Вышеприведенные соображения представляются весьма вескими, ибо специализированные учреждения могут лучше чем кто бы то ни было определять свои нужды в различных областях, которые охватывает Экономический и Социальный Совет.

46. Таковы соображения, которые побудили бельгийскую делегацию присоединиться к другим делегациям и представить совместный проект резолюции [A/L.114], внесенный ныне на рассмотрение Генеральной Ассамблеи. Этот проект имеет то преимущество, что в нем предлагается практическое решение вопроса, а именно, учреждение комитета Генеральной Ассамблеи, который тщательно изучит доклад Генерального Секретаря, причем в общих чертах указывается сфера деятельности этого комитета.

47. Делегация Соединенного Королевства внесла поправку [A/L.115] к означенному проекту резолюции. Эту поправку мы понимаем в том смысле, что Генеральная Ассамблея представит вопрос о том, как часто будут созываться сессии в Женеве, на усмотрение специального комитета, причем точное расписание этих периодических сессий не будет установлено заранее. Авторы проекта резолюции уполномочили меня принять от их имени означенную поправку. Итак, этот проект резолюции обладает необходимой гибкостью, и я рекомендую Комитету его утвердить.

48. Виконт КАЛЬДЕКОТ (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Делегация Соединенного Королевства не хотела бы затягивать эти прения, так как она считает, что все детали этого сложного вопроса должны быть подвергнуты обсуждению в комитете, как это предлагается в пункте 2 проекта резолюции [A/L.114], внесенного делегациями Ар-

гентины, Бельгии, Дании и Франции. Тем не менее, я хотел бы высказать вкратце мнение делегации Соединенного Королевства.

49. Мы вполне согласны с инициаторами совместного проекта резолюции, что весьма важно установить то или иное расписание конференций, по крайней мере, на трехлетний, — а предпочтительно на пятилетний, — срок, с тем чтобы Секретариат мог принять наиболее эффективные меры экономии для созыва конференций и совещаний как в Центральных учреждениях, так и в Женеве. Таково, несомненно, намерение резолюции, принятой Генеральной Ассамблеей в прошлом году, и я полагаю, что первый пункт резолютивной части обсуждаемого проекта имеет целью подтвердить это намерение и касается всех созываемых в Женеве конференций, как органов Объединенных Наций, так и специализированных учреждений.

50. Вопрос этот связан с различными затруднениями, и поэтому делегация Соединенного Королевства разделяет мнение, что нам не следует входить в подробное его обсуждение и что он должен быть тщательно рассмотрен в комитете небольшого состава. Мы считаем, что такому специальному комитету должна быть предоставлена значительная свобода действий и что в своих рекомендациях он не должен быть связан слишком детальными инструкциями Генеральной Ассамблеи.

51. Мы не сомневаемся в том, что специальному комитету удастся прийти к решению относительно частоты созыва конференций органов Объединенных Наций вдали от Центральных учреждений, но мы предпочитаем, чтобы этому комитету была дана возможность всесторонне обсудить вопрос и чтобы Генеральная Ассамблея не ограничивала полномочий упомянутого комитета, как это предусматривается в пункте 2 совместного проекта резолюции. Поэтому делегация Соединенного Королевства предложила [A/L.115] заменить в пункте 2 упомянутого проекта слова «каждый год» словами «через определенные промежутки времени», причем она выражает свое удовлетворение по поводу того, что инициаторы совместного проекта резолюции сочли эту поправку приемлемой.

52. Теперь делегация Соединенного Королевства может полностью поддержать совместный проект резолюции и выразить надежду, что Генеральная Ассамблея примет этот проект без продолжительных прений и что предусмотренный в нем специальный комитет незамедлительно приступит к работе.

53. Г-н ШОУ (Австралия) (*говорит по-английски*): Делегация Австралии посвятила много внимания обсуждаемому Генеральной Ассамблеей вопросу об установлении расписания конференций, имеющих место в Центральных учреждениях и в Женевском отделении, и в связи с этим она весьма признательна Генеральному Секретарю за тщательное изучение этого вопроса в представленном докладе.

54. Никто не будет отрицать, что желательно установить определенное, целесообразное и планомерное расписание конференций. Организация Объединенных Наций существует уже несколько лет; постройка хорошо оборудованных зданий Центральных учреж-

дений фактически закончена; наступило время, когда нам следует более определенно заранее устанавливать программу нашей будущей работы и расписание наших конференций.

55. Непосредственные преимущества планомерного расписания вполне очевидны. Планомерное расписание позволит правительствам государств-членов Организации, равно как и Генеральному Секретарю, заблаговременно планировать свою работу, тогда как члены делегаций, а также и Секретариат будут заранее осведомлены о предстоящих командировках. Вытекающая отсюда рационализация административных мероприятий также представляет значительные выгоды. Требования в отношении персонала и имеющиеся ресурсы могут быть согласованы с тем, чтобы обеспечить максимальное удобство в соединении с эффективностью и экономией. Планомерность несомненно даст и другие преимущества долгосрочного характера. Кроме того, имея определенное расписание конференций можно будет сэкономить много времени, которое тратится ежегодно на прения по вопросу о расписании конференций и по вопросу о месте созыва сессии того или иного органа.

56. Конечно, мы должны обсудить, возможно ли ввести план, который мы имеем в виду. Мы должны ознакомиться с подробностями работы, которую надлежит выполнить на различных конференциях, равно как и с имеющимися средствами обслуживания. Это весьма сложная задача, которую, конечно, нельзя обсуждать на пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи.

57. По этой причине делегация Австралии приветствует представленное по инициативе делегаций Аргентины, Бельгии, Дании и Франции предложение поручить специальному комитету рассмотреть вопрос о составлении расписания конференций в Центральных учреждениях и в Женеве и представить свой доклад Генеральной Ассамблее.

58. Мы считаем, что назначенный комитет небольшого состава будет в состоянии выполнить эту задачу. Этот комитет сможет изучить все относящиеся к делу детали, а также статистические данные, равно как и соображения более общего характера, о которых упоминалось на утреннем заседании. Он сможет согласовать имеющиеся требования с реальными возможностями и выработать соответствующее расписание конференций, основной чертой которого будет — как мы надеемся — его регулярный характер. Я предлагаю, чтобы этот комитет собрался возможно скорее, причем он может даже выработать расписание конференций, которое могло бы быть применено в будущем году. Делегация Австралии считает, что означенный комитет должен обладать достаточно широким кругом полномочий, но при условии, что, разрабатывая расписание конференций, он будет прежде всего стремиться к тому, чтобы обеспечить этому расписанию регулярный характер, а также обеспечить рациональное использование имеющихся возможностей.

59. Многие из нас придерживаются вполне определенного мнения по вопросу о постоянном месте созыва сессий органов Объединенных Наций. Генеральный Секретарь, руководствуясь соображениями экономии

и удобства, безоговорочно высказался за то, чтобы сессии всех органов, базирующихся на Центральных учреждениях, созывались в зданиях Центральных учреждений. Основная точка зрения делегации Австралии, по всей вероятности, всем известна. Она считает что органы Объединенных Наций должны по возможности собираться в Центральных учреждениях. Однако она не желает быть в этом вопросе слишком строгой и неуступчивой. Так, например, мы не видим никаких оснований для того, чтобы сессии таких органов, как Совет по Опеке, созывались в Женеве. С другой стороны, мы видим вполне основательные доводы в пользу того, чтобы Экономический и Социальный Совет созывался в Женеве, где сосредоточено или находится поблизости большинство специализированных учреждений и где находятся также и другие органы, как например Экономическая комиссия для Европы.

60. В связи с этим мы считаем необходимым остерегаться принятия предложения периодически созывать сессии таких органов, как например Совет по Опеке, в Женеве лишь на том основании, что удобно и целесообразно созывать в этом городе сессии Экономического и Социального Совета. Если решения будут приниматься на основании столь поверхностных соображений, то планомерное расписание утратит всякий смысл. Однако в настоящий момент я не намерен входить в рассмотрение деталей и высказывать окончательное мнение по тому или иному вопросу. Все нерешенные вопросы могут быть разрешены небольшой группой, которая будет полностью осведомлена о всех фактических данных и цифрах и которая примет также во внимание соображения более общего характера. Я считаю, что мы должны предоставить обсуждаемую проблему на рассмотрение проектируемого комитета, не предпринимая связанных с ней вопросов.

61. Подводя итог сказанному, я хотел бы отметить, что делегация Австралии поддерживает предложение установить определенное расписание конференций в Центральных учреждениях и в Женеве и что этого мнения она придерживается ввиду тех многочисленных преимуществ, которые этот проект представляет для всех заинтересованных сторон как в ближайшем, так и в более отдаленном будущем. Однако делегация Австралии желает, чтобы специальный комитет тщательно изучил все подробности этого вопроса до пленарного заседания, так чтобы мы могли принять позднее окончательное решение, руководствуясь всеми относящимися к делу соображениями.

62. Г-н ДЭЙВИН (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): В связи с обсуждаемым вопросом я хотел высказать от имени делегации Новой Зеландии несколько замечаний.

63. Генеральный Секретарь представил нам обширный и тщательно составленный обзор вопросов, касающихся планировки рационального распределения конференций между Женевой и Нью-Йорком, — обзор, который несомненно значительно поможет Генеральной Ассамблее принять решение по этому вопросу. Делегация Новой Зеландии считает, что планомерное расписание конференций желательно, как с точки зрения Секретариата, так и для тех

делегаций, которые участвуют в той или иной конференции. Такое расписание положит также конец продолжительным прениям по этому вопросу, которые часто имеют место в Экономическом и Социальном Совете, в Совете по Опеке и в Пятом комитете Генеральной Ассамблеи.

64. Делегация Новой Зеландии всегда считала, что сессии тех органов Объединенных Наций, правления которых находятся в зданиях Центральных учреждений, должны в них созываться, за исключением совершенно особых случаев. В соответствии с этим принципом мы придерживаемся того мнения, что Генеральная Ассамблея должна обычно заседать в Нью-Йорке, и только в порядке исключения из этого правила может быть, например, принято решение созвать ее десятую сессию в Сан-Франциско. Могут быть также и другие особые соображения, оправдывающие отступление от этого обычного правила.

65. По мнению делегации Новой Зеландии, Совет Безопасности также должен регулярно собираться в Нью-Йорке, за исключением тех случаев, когда решение о месте созыва Совета принимается в соответствии с пунктом 2 статьи 28 Устава.

66. Мы также предпочитаем, чтобы Совет по Опеке всегда собирался в Нью-Йорке, ибо не видим никаких особых оснований для того, чтобы устраивать его сессии в другом месте.

67. Что же касается Экономического и Социального Совета, то в этом случае положение обстоит несколько иначе. Этот орган связан с специализированными учреждениями, из которых большинство находится в Женеве или в других городах, находящихся сравнительно недалеко. Кроме того, в Женеве находится также штаб-квартира Экономической комиссии для Европы. Поэтому если по общим соображениям желательно, чтобы один из органов Объединенных Наций, находящихся в Центральных учреждениях, собирался время от времени в Женеве, то мы предпочитаем, чтобы этим органом был Экономический и Социальный Совет. Экономический и Социальный Совет решил, как известно, собраться в Женеве будущим летом², причем Пятый комитет рекомендовал [356-е заседание] утвердить необходимые для этого ассигнования. Это не значит, что сессии должны иметь место обязательно каждый год в Женеве. Делегация Новой Зеландии готова поддержать предложение, чтобы летние сессии этого органа созывались в Женеве, например, каждые два года.

68. Что же касается функциональных комиссий, то, по нашему мнению, имеются основания созывать сессии Комиссии международного права и Комиссии по наркотическим средствам в Женеве.

69. Теперь, после того как я высказал мнение делегации Новой Зеландии по существу вопроса, я хотел бы сделать несколько замечаний относительно внесенного проекта резолюции. Делегация Новой Зеландии поддержит совместный проект резолюции со внесенными в него поправками Соединенного Королевства. Однако в связи с этим я хотел бы отметить,

² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, четырнадцатая сессия, Дополнение № 1, стр. 31.

что, по нашему мнению, намеченный в проекте резолюции специальный комитет не обязан предусматривать созыв сессий в Женеве всех советов. Мы считаем, что общее замечание, касающееся созыва сессий в Женеве, относится главным образом к Экономическому и Социальному Совету, причем делегация Новой Зеландии оставляет за собой полную свободу действий, с тем чтобы в ходе дальнейшего обсуждения иметь возможность возражать против любого предложенного специальным комитетом плана, который предусматривал бы созыв в Женеве сессий двух других советов Организации Объединенных Наций.

70. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Так как желающих выступить больше нет, мы можем теперь принять решение относительно проекта резолюции, внесенного Австралией, Бельгией, Данией и Францией (A/L.114), к которому Соединенное Королевство внесло поправку (A/L.115). Насколько мне известно, эта поправка была принята авторами проекта резолюции. Итак, мы можем принять решение по этому проекту резолюции со внесенной в него поправкой.

71. Я объясняю означенный проект резолюции в том смысле, что специальный комитет в составе двенадцати членов, назначенных Председателем, должен будет представить свой доклад нынешней сессии Генеральной Ассамблеи в кратчайший по возможности срок.

72. Если нет возражений против принятия этого проекта резолюции со внесенной в него поправкой, я объявлю его принятым.

Проект резолюции с поправкой принимается.

73. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с пунктом 2 резолюции, в котором Председателю Генеральной Ассамблеи поручается назначить двенадцать членов специального комитета я предлагаю, чтобы в состав этого комитета вошли представители следующих государств: Австралии, Аргентины, Бельгии, Венесуэлы, Дании, Ирака, Пакистана, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции и Чехословакии. Представители делегаций этих государств войдут в состав Специального комитета из двенадцати членов, предусмотренный в только что принятой Ассамблеей резолюции.

Финансовые отчеты и отчетность и доклады Ревизионной комиссии: а) Организация Объединенных Наций — за финансовый год, истекший 31 декабря 1951 года; б) Международный чрезвычайный фонд помощи детям — за финансовый год, истекший 31 декабря 1951 года; в) Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ — за период с 1 января 1951 г. по 30 июня 1952 года;

д) Орган Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи — за финансовый год, истекший 30 июня 1952 года: Доклад Пятого комитета (A/2265)

[Пункт 39 повестки дня]

Дополнительная смета на 1952 год: Доклад Пятого комитета (A/2266)

[Пункт 41 повестки дня]

Центральные учреждения Организации Объединенных Наций: Доклад Пятого комитета (A/2267)

[Пункт 47 повестки дня]

В соответствии с правилом 67 правил процедуры, принимается решение не обсуждать пункты 39, 41 и 47 повестки дня.

Г-н Бреннан (Австралия) (докладчик Пятого комитета) представляет доклады этого комитета (A/2265, A/2266 и A/2267).

74. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея с интересом заслушала разъяснения докладчика Пятого комитета г-на Бреннана. Я предлагаю теперь вынести решение по этим докладам.

75. Первое решение нам предстоит вынести относительно доклада, содержащегося в документе A/2265.

76. Ввиду поступившей от представителя Советского Союза просьбы, каждый из четырех проектов резолюций, содержащихся в означенном документе, будет поставлен на голосование отдельно.

Проект резолюции I принимается 48 голосами, при 5 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Проект резолюции II принимается единогласно.

Проект резолюции III принимается 48 голосами, при 5 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Проект резолюции IV принимается 48 голосами, при 5 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

77. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я ставлю теперь на голосование проект резолюции, содержащийся в документе A/2266.

Проект резолюции принимается 48 голосами против 6, при отсутствии воздержавшихся.

78. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я ставлю теперь на голосование проект резолюции, содержащийся в документе A/2267.

Проект резолюции принимается 48 голосами, при 5 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Заседание закрывается в 11 ч. 55 м. утра.